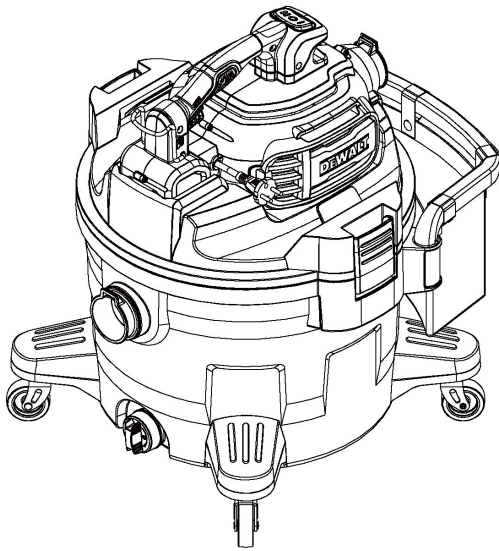


# DEWALT®



[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)

**DXV234P**

Рисунок А

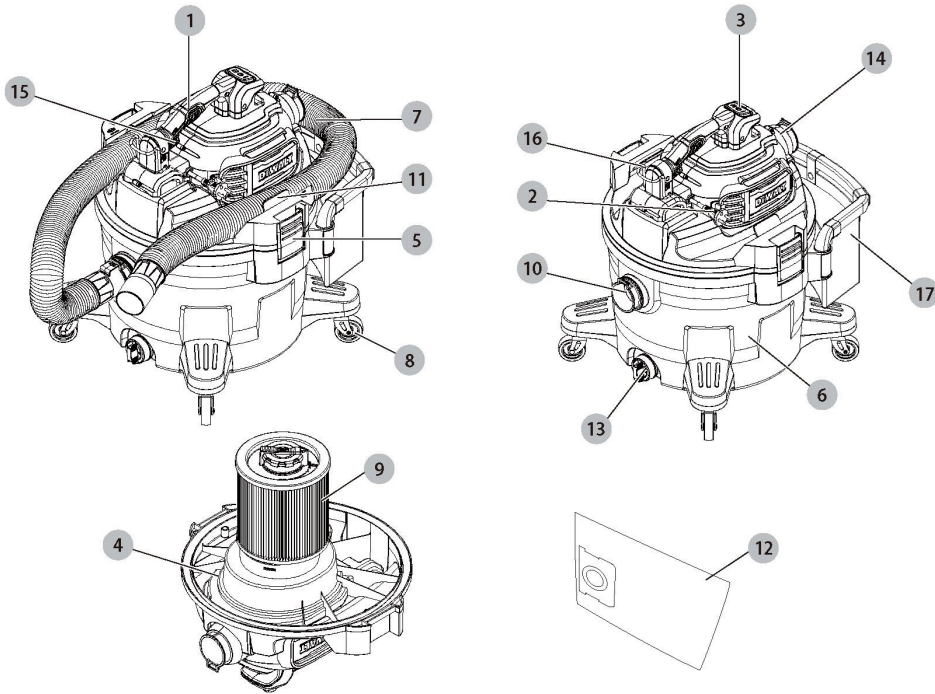


Рисунок В

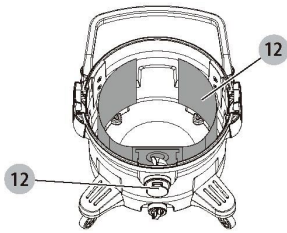


Рисунок С

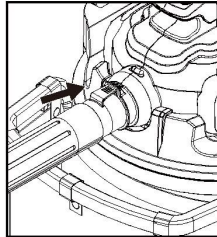


Рисунок D

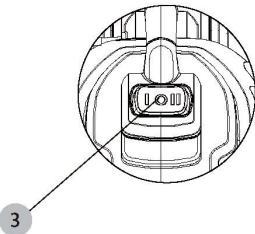


Рисунок E

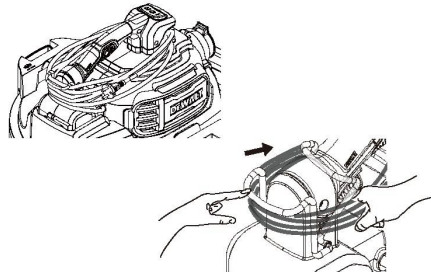


Рисунок F

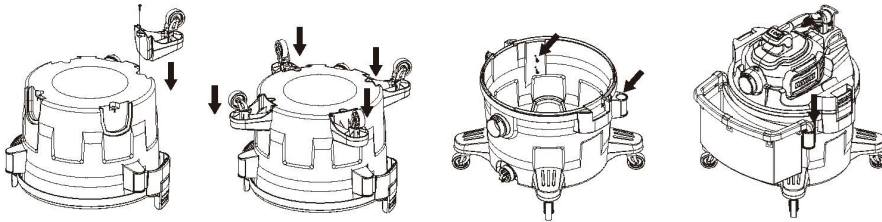


Рисунок G

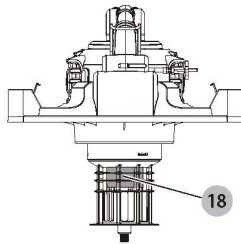


Рисунок H

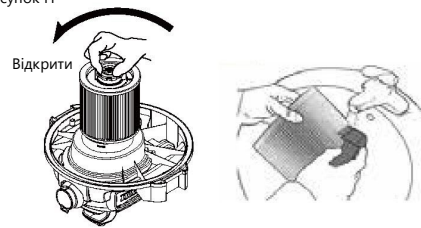


Рисунок I

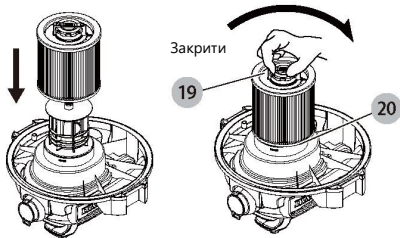


Рисунок J

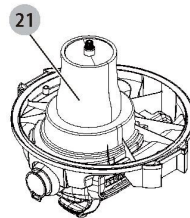


Рисунок K

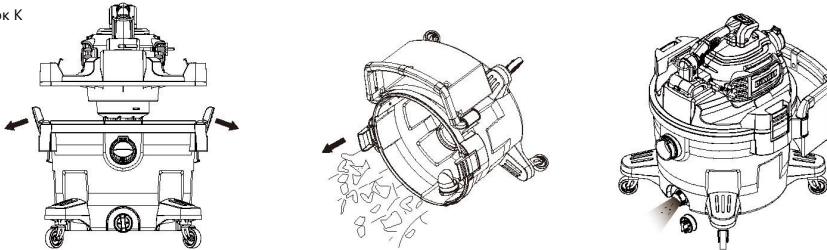
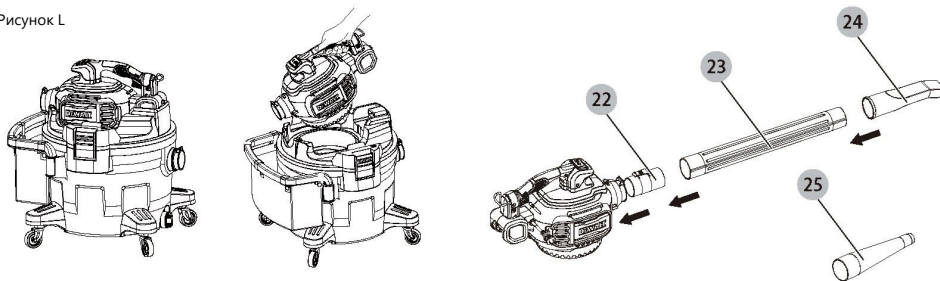


Рисунок L



## Оригінал

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ

Модель	DXV234P
Потужність	220–240 В / 50/60 Гц / 1080 Вт
Тиск ущільнення	12,5 кПа
Потік повітря	42,5 л/с
Місткість контейнера	34 л
Шланг	4,8 см × 2,1 м
Шнур живлення	H05VV-F, 2×0,75 мм <sup>2</sup> , довжина 3,05 м

### КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Комплект постачання:

- 1 Шланг 4,8 см × 2,1 м (DXVA19-2558)
- 2 Подовжувач для шланга (DXVA19-1200A)
- 1 Щітка для підлоги (DXVA19-2591)
- 1 Щітка крутла (DXVA19-2400)
- 1 Універсальна насадка (DXVA19-1300)
- 1 Насадка для прибирання в автомобілі (DXVA08-4333)
- 1 Насадка для щілин (DXVA19-1400)
- 1 Сумка для аксесуарів з тримачем (DXVA19-5156)
- 1 Одноразовий мішок для пилу (DXVA19-4201)
- 1 Губчастий фільтр (DXVA19-1600)
- 1 Фільтр Clean Connect™ (DXVC6910)
- 1 Насадка для накачування (DXVA08-4001)
- 1 Жорстка труба повітродувки (DXVA08-2502)
- 1 Перехідник повітродувки (DXVA08-2720)
- 1 Інструкція з експлуатації

- Перевірте прилад, його деталі та аксесуари щодо пошкоджень, які могли виникнути під час транспортування.
- Знайдіть час, щоб уважно прочитати та зрозуміти цю настанову перед початком використання приладу.

### ВИЗНАЧЕННЯ: ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Наведені нижче визначення описують рівень серйозності кожного сигнального слова. Уважно прочитайте цю настанову та зверніть увагу на підрозділи, що позначені такими знаками.

**▲ НЕБЕЗПЕКА!** Вказує на неминучу небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або тяжких травм.

**▲ ОБЕРЕЖНО!** Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або тяжких травм.

**▲ УВАГА.** Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легких травм або травм середньої тяжкості.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Вказує на порядок або спосіб виконання робіт, не пов'язаний з ризиком травмування, який, якщо його не уникнути, може призвести до пошкодження майна.

### ВАЖЛИВІ НАСТАНОВИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

**▲ ОБЕРЕЖНО!** Під час експлуатації електроприладів завжди дотримуйтесь основних заходів безпеки, щоб знизити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом і отримання тілесних ушкоджень, зокрема:

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІ ТА ВИКОНУЙТЕ ЇХ.**

**▲ ОБЕРЕЖНО!** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не залишайте прилад під дощем. Зберігайте прилад в приміщенні.

- Не залишайте прилад без нагляду, коли він під'єднаний до джерела живлення. Виймайте вилку з розетки коли прилад не використовується та перед обслуговуванням.
- Не дозволяйте використовувати прилад як іграшку. Зберігайте пильність при використанні приладу дітьми або поблизу них.
- Використовуйте прилад **ЛИШЕ** у спосіб, описаний у цій настанові. Використовуйте тільки ті насадки, що рекомендовані компанією DeWALT.
- Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Якщо прилад не працює у належний спосіб, або якщо він падає, був пошкоджений, залишався на відкритому повітрі або був занурений в воду, передайте його для обслуговування до сервісного центру.
- Не тягніть прилад за шнур, не переносьте прилад, використовуючи шнур як ручку, не закривайте двері, коли шнур знаходиться у дверному отворі, та не тягніть шнур, спираючи його о гострі краї або кути. Не перевозьте прилад по шнуру. Тримайте шнур якомога далі від нагрітих поверхонь.
- Не тягніть за шнур, коли від'єднуєте прилад від розетки. Щоб від'єднати прилад від розетки, візьміться за вилку, а не за шнур.
- Не торкайтеся вилки або приладу мокрим руками.
- Не кладіть жодні предмети в отвори приладу. Не використовуйте прилад із заблокованими отворами; слідкуйте за тим, щоб в отворах не накопичувався пил, ворсинки,

волосся та інший бруд, який може зменшувати потік повітря.

- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та всі частини тіла якомога далі від отворів і рухомих частин.
- Перш ніж від'єднувати прилад від розетки, вимкніть прилад за допомогою його елементів управління.
- Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.
- Не використовуйте прилад для збирання легкозаймистих або горючих рідин, таких як бензин, а також не використовуйте його в місцях, де присутні легкозаймисті або горючі рідини.
- При використанні в зонах із сухим середовищем або при низькій відносній вологості повітря може виникати електростатичний розряд. Це тимчасове явище, яке не впливає на використання пиლოსоса. Щоб зменшити частоту статичних розрядів, збільшіть вологість повітря за допомогою консолі, вбудованого зволожувача або шланга (входять в стандартну комплектацію деяких моделей).
- Для запобігання самозайманню, спорозняйте пилозбірник після кожного використання.

### ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІ ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Не збирайте пиლოსосом предмети або матеріали, що горять або димляться, наприклад сигарети, сірники або гарячий попіл.
- Не використовуйте цей прилад для збирання горючих вибухонебезпечних матеріалів, таких як вузілья та зерно, або інших дрібнодисперсних горючих матеріалів.
- Не використовуйте цей прилад для збирання небезпечних, токсичних або канцерогенних матеріалів, таких як азбест або пестициди.
- Ніколи не збирайте цим приладом вибухонебезпечні рідини (наприклад, бензин, дизельне паливе, мазут, розчинники фарби тощо), кислоти або розчинники.
- Не використовуйте пиლოსос без встановлених фільтрів, за винятком випадків, наведених в підрозділі «**ВОЛОГЕ ЗБИРАННЯ**».
- Деякі деревні матеріали містять консерванти, які можуть бути токсичними. Будьте особливо обережні, та уникайте вдихання та потрапляння на шкіру таких матеріалів під час роботи. Запросіть дані щодо безпеки у постачальника матеріалу та дотримуйтесь будь-якої наведеної там інформації.
- Не використовуйте пиლოსос як драбину.
- Не кладіть на пиლოსос важкі предмети.
- Проводи електричного подовжувача повинні мати відповідний переріз, що забезпечує безпечне використання.
- Якщо необхідно використовувати електричний подовжувач, перебачте помітне маркування.

### ▲ ОБЕРЕЖНО!

Щоб зменшити вплив цих хімічних речовин, використовуйте схвалені засоби захисту, як-от респиратори, що спеціально розроблені для утримання мікроскопічних частинок.

### НА КОРПУСІ ДВИГУНА:

#### ▲ ОБЕРЕЖНО!

- **КОРИСТУВАЧ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ ЦЮ НАСТАНОВУ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ОТРИМАННЯ ТРАВМ. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ПИЛОСОС БЕЗ НАГЛЯДУ, КОЛИ ВІН УВІМКНЕНИЙ. НЕ ЗБИРАЙТЕ ЛЕГКОЗАЙМИСТІ, ГОРЮЧІ АБО ГАРЯЧІ МАТЕРІАЛИ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИЛАД БІЛЯ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНОГО ПИЛУ, РІДИН АБО ВИПАРІВ. ВСЕРЕДИНІ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИЛАДІВ УТВОРЮЮТЬСЯ ДУГИ АБО ІСКРИ, ЯКІ МОЖУТЬ СПРИЧИНИТИ ПОЖЕЖУ АБО ВИБУХ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ НА АЗС АБО В МІСЦЯХ ЗБЕРІГАННЯ АБО РОЗПОДІЛЕННЯ БЕНЗИНУ. НЕ ЗБИРАЙТЕ ПИЛОСОСОМ ТОКСИЧНІ АБО КАНЦЕРОГЕННІ МАТЕРІАЛИ, АБО ІНШІ НЕБЕЗПЕЧНІ ДЛЯ ЗДОРОВ'Я МАТЕРІАЛИ, ТАКІ ЯК АЗБЕСТ АБО ПЕСТИЦИДИ. ЗАВЖДИ НОСІТЬ ВІДПОВІДНІ ЗАСОБИ ЗАХИСТУ ОЧЕЙ ТА ОРГАНІВ ДИХАННЯ. ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ПРИЛАД ПІД ДОЩЕМ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПРИЛАД В ПРИМІЩЕННІ. ПІД ЧАС ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ ІДЕНТИЧНІ ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИЛАД ЯК СТИЛЕЦЬ-ДРАБИНУ.**

### ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІ

#### ІНСТРУКЦІ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

#### РОЗПАКУВАННЯ ТА ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

1. Потягніть засувки кришки у напрямку назовні, зніміть верхню кришку та витягніть будь-які аксесуари, які могли знаходитися в контейнері під час постачання.
2. Встановіть міцні проумені поворотні колеса, дотримуючись інструкцій, що наведені у цій настанові.
3. Перш ніж встановлювати на місце верхню кришку,

## Оригінал

переконайтесь (вивчивши цю настанову), що на приладі встановлені належні фільтри для виконання очищення.

4. Встановіть на місце верхню кришку та натисніть великим пальцем на кожну засувку так, щоб вона щільно зафіксувалася на місці. Переконайтесь, що всі засувки кришки надійно зафіксовані.
5. Вставте кінець шланга у вхідний отвір контейнера.
6. Приєднайте подовжувач шланга до кінця шланга. Для цього притисніть подовжувач, докладаючи трохи сил, поки він не буде щільно встановлений.
7. Приєднайте один з аксесуарів для очищення (залежно від виду роботи, що буде виконуватися) до подовжувачів. Злегка поверніть, щоб затягнути з'єднання.
8. Вставте вилку в розетку. Пілосос готовий до використання.


### ▲ ОБЕРЕЖНО!

Щоб зменшити ймовірність виникнення пожежі або вибуху, не використовуйте цей пілосос у зонах з легкозаймистими газами, парами або вибухонебезпечним пилом. До легкозаймистих газів або виларів зокрема належать рідини для запальничок, чистильні засоби на основі розчинників, фарби на масляній основі, бензин, спирт або аерозольні спреї. До вибухонебезпечної пилу зокрема належить вугільний пил, пил маганію, алюмінію, зерновий пил або артилерійський порох. Не збирайте пілососом вибухонебезпечний пил, легкозаймисті та горючі рідини або гарячий попіл. Не використовуйте цей пілосос як розпилювач для легкозаймистих або горючих рідин. Щоб зменшити небезпеку для здоров'я внаслідок дії парів або пилу, не збирайте пілососом токсичні матеріали.

### ▲ ОБЕРЕЖНО!

#### ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІЛОСОСІВ ДЛЯ ВОЛОГОГО/СУХОГО ПРИБИРАННЯ З ПОДВІЙНОЮ ІЗОЛЯЦІЄЮ

У пілососах для вологого/сухого прибирання з подвійною ізоляцією замість заземлення використовуються дві системи ізоляції. На приладах з подвійною ізоляцією не передбачені засоби заземлення, та їх не слід додавати. Обслуговування пілососа для вологого/сухого прибирання з подвійною ізоляцією вимагає особливої обережності та спеціальних знань про систему. Компоненти приладу з подвійною ізоляцією можна замінювати лише на ідентичні запасні частини. На цей пілосос нанесено маркування у вигляді напису «З ПОДВІЙНОЮ ІЗОЛЯЦІЄЮ» (DOUBLE-INSULATED). Крім того, на ньому також може бути

знак  (квадрат у квадраті). Щоб зменшити ризик травмування внаслідок ураження електричним струмом, від'єднайте кабель живлення від розетки перед тим, як розпочинати обслуговування електричних частин цього пілососа для вологого/сухого прибирання.

### ▲ ОБЕРЕЖНО!

Заміну пошкодженого шнура живлення має виконувати виробник або його центр обслуговування — це дасть змогу уникнути небезпечних ситуацій.


### ▲ ОБЕРЕЖНО!

Від'єднайте вилку кабелю живлення від розетки перед тим, як розпочинати технічне обслуговування. Перед використанням машини переконайтесь, що частота та напруга, вказані на заводській таблиці виробу, відповідають параметрам вашої мережі живлення. Виробник має право вносити зміни без попереднього повідомлення. Аксесуари для різних моделей можуть виглядати по-різному і відрізнятися від тих, що зображені на рисунках.

### ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Наведений нижче знак на виробі або на його упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутові відходи. Натомість його слід передати до пункту збору відходів для переробки електричних та електронних компонентів. Правильне поводження з виробом допоможе запобігти негативному впливу на довкілля та здоров'я людей, що може виникнути внаслідок викидання виробу разом із побутовими відходами. Щоб отримати додаткову інформацію про переробку, зверніться до місцевих органів влади, служби збору сміття або торгової точки, де ви придбали товар.

### ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

 Сортування. Вироби та акумулятори, що позначені цим знаком, не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами.

Ці вироби та акумулятори містять матеріали, які можна повторно використати або переробити, тим самим зменшуючи попит на сировину. Переробляйте електричні вироби та акумулятори відповідно до місцевих норм. Додаткова

інформація доступна на вебсайті: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### ОПИС (стор. 1, рис. А)

▲ **ОБЕРЕЖНО!** Ніколи не модифікуйте цей електроприлад або будь-яку його частину — це може призвести до пошкодження приладу або отримання травми.

- 1 Ручка для переміщення/намотування шнура
- 2 Шнур живлення
- 3 Перемикач вмикання/вимикання
- 4 Верхня кришка
- 5 Засувки кришки
- 6 Контейнер для пилу
- 7 Шланг
- 8 Поворотні колеса
- 9 Фільтр Clean connect™
- 10 Всмоктувальний отвір
- 11 Фіксатор для шланга
- 12 Одноразовий мішок для пилу
- 13 Отвір для зливання
- 14 Отвір повітродувки
- 15 Кнопка розблокування повітродувки
- 16 Відкидний важіль для зняття шнура
- 17 Сумка для аксесуарів з тримачем

### СКЛАДАННЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ (рис. А–С)

▲ **ОБЕРЕЖНО!** Щоб зменшити ризик отримання травми, вимикайте прилад і від'єднайте його від мережі живлення перед встановленням та зніманням приладдя (аксесуарів), перед регулюванням або зміною налаштувань, а також перед ремонтом. Випадковий запуск може призвести до отримання травм.

▲ **ОБЕРЕЖНО!** Під час використання пілососа фільтр <sup>9</sup> має завжди бути на місці, за винятком випадків, наведених у підрозділі «ВОЛОГО ЗБИРАННЯ» розділу «ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ». У разі збирання дрібнодисперсного пилу вам також може знадобитися одноразовий мішок для полегшення спорожнення контейнера для пилу.

1. Встановіть одноразовий мішок для пилу <sup>12</sup>, як показано на **рисунку В**.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Дійте обережно, щоб не порвати мішок.

Встановіть мішок на всмоктувальний отвір <sup>10</sup> так, щоб забезпечити надійне ущільнення для максимально ефективного збору пилу.

2. Встановіть верхню кришку <sup>4</sup> на контейнер для пилу і закріпіть її, закривши засувки кришки <sup>5</sup>.
3. Вставте кінець шланга <sup>7</sup> в отвір з фіксатором для шланга <sup>11</sup> і прикріпіть кінець шланга до контейнера.

### ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

#### ВСТАНОВЛЕННЯ ПОВОРОТНИХ КОЛІС (рис. А, F)

1. Переверніть контейнер для пилу <sup>6</sup>, візьміть поворотне колесо <sup>8</sup>, розташуйте його над вирізом у нижній частині контейнера для пилу та посуňte у напрямний виріз. Закрутіть гвинти з комплекту постачання викруткою T20 TORX (не входить до комплекту) у передбачені отвори.
2. Знову переверніть контейнер для пилу, встановивши його у звичайне положення.

#### ВСТАНОВЛЕННЯ КРОНШТЕЙНІВ ДЛЯ ТРИМАЧА СУМКИ ДЛЯ АКСЕСУАРІВ (Рис. F)

Прикріпіть 2 кронштейни для тримача сумки для аксесуарів до контейнера для пилу за допомогою 4 саморізів з комплекту постачання.

#### ТРИМАЧ СУМКИ ДЛЯ АКСЕСУАРІВ (Рис. F)

Вставте тримач сумки для аксесуарів в отвір кронштейнів.

#### ЗНЯТТЯ/ЗАМІНА ВИКОРИСТАНОГО ОДНОРАЗОВОГО МІШКА ДЛЯ ПИЛУ (рис. А, В)

▲ **ОБЕРЕЖНО!** При роботі з використаними мішками для пилу слід використовувати відповідні засоби індивідуального захисту, такі як пілозахисна маска і рукавички.

1. Вимкніть пілосос і від'єднайте шнур живлення від розетки.
2. Відкрийте засувки кришки <sup>5</sup> та зніміть верхню кришку <sup>4</sup>.

Додано приміщення ((SA1)): В оригіналі два речення сплуталися, частини слів не вистачає. Додано на власний розсуд, як зазвичай пишеться

## Оригінал

3. Обережно стягніть одноразовий мішок для пилу <sup>12</sup> із всмоктувального отвору <sup>10</sup>.
4. Витягуючи одноразовий мішок <sup>12</sup> з пирососа, тримайте отвір мішка щільно закритим.
5. Утилізуйте одноразовий мішок для пилу <sup>12</sup> у відповідному сміттєвому контейнері відповідно до положень чинного законодавства.

## ВОЛОГЕ ЗБИРАННЯ (рис. А, G)

**▲ ОБЕРЕЖНО!** Негайно вимкніть пиросос, якщо з нього витікає піна або рідина.

Коли контейнер для пилу повністю заповнюється, кульовий

поплавок <sup>18</sup> блокує подачу повітря до двигуна, після чого одразу змінюється звук двигуна.

Спорожніть контейнер для пилу, коли двигун починає видавати високий звук і потік повітря/води припиняється.

1. Вимкніть пиросос і від'єднайте шнур живлення від розетки.
2. Відкрийте засувки кришки <sup>5</sup> та зніміть верхню кришку <sup>4</sup>.

3. Вилийте вміст контейнера <sup>6</sup> у відповідний бак або каналізаційний отвір.

**▲ УВАГА.** Регулярно очищуйте пристрій обмеження рівня води та перевіряйте його щодо ознак пошкодження. Див. рис. G.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** НЕ витягуйте кульовий поплавок <sup>18</sup> — це призведе до пошкодження пирососа. Цей поплавок запобігає потраплянню води у двигун.

Перед використанням пирососа в режимі вологого збирання:

- Переконайтесь, що контейнер для пилу порожній.
- Зніміть фільтр <sup>9</sup>.

## ПОВЕРНЕННЯ ДО РЕЖИМУ СУХОГО ЗБИРАННЯ (рис. A)

1. Спорожніть контейнер для пилу, див. підрозділ «СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПИЛУ».
2. Залиште контейнер для пилу в перевернутому положенні до повного висихання. НЕ використовуйте мокрий контейнер у режимі сухого збирання.
3. Залиште верхню кришку <sup>4</sup> на рівні поверхні до висихання.
4. Встановіть фільтри після того, як верхня кришка висохне. Див. підрозділ «ФІЛЬТР CLEAN CONNECT».
5. Коли контейнер для пилу висохне, встановіть на нього верхню кришку <sup>4</sup> і закріпіть її, закривши засувки кришки <sup>5</sup>.

## ВИМКНЕННЯ/ТРАНСПОРТУВАННЯ (рис. A)

1. Встановіть перемикач увімкнення/вимкнення <sup>3</sup> в положення ВИМК.
2. Від'єднайте прилад від мережі живлення.
3. Зберіть шнур живлення <sup>2</sup> намотавши навколо ручки для переміщення/змотування шнура <sup>1</sup>, як показано на рисунку.
4. Під час транспортування закріпліть прилад всередині транспортного засобу.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш прилад DeWALT призначений для експлуатації протягом тривалого часу з мінімальним обслуговуванням. Безперервна робота приладу залежить від належного обслуговування та регулярного очищення.

**▲ ОБЕРЕЖНО!** Щоб зменшити ризик отримання травми, вимикайте прилад і від'єднуйте його від мережі живлення перед встановленням та зніманням приладдя (аксесуарів), перед регулюванням або зміною налаштувань, а також перед ремонтом. Випадковий запуск може призвести до отримання травм.

**▲ ОБЕРЕЖНО!** Під час проведення обслуговування, розбирання, чистки та ремонт виконують в міру розумно обгрунтованої необхідності, без ризику для персоналу, залученого до технічного обслуговування, та інших осіб. До переліку належних запобіжних заходів входить незараження перед розбиранням приладу, наявність місцевої витяжної вентиляції з фільтрацією повітря в місці розбирання приладу, прибирання в зоні проведення обслуговування і використання відповідних засобів індивідуального захисту.

- Виробник або спеціально навчений персонал повинен щонайменше раз на рік проводити технічний огляд приладу, наприклад, огляд фільтрів на наявність пошкоджень, перевірку герметичності приладу і повірку функціонування

механізму управління.

- Під час проведення обслуговування або ремонту необхідно утилізувати всі забруднені компоненти, які неможливо очистити. Такі компоненти складають у мішки з непроникного матеріалу та утилізують відповідно до чинних норм з утилізації таких відходів.

## ФІЛЬТР (рис. A, H, I)

### ДОГЛЯД ЗА ФІЛЬТРАМИ

Фільтри, що входять до комплекту пирососа, мають тривалий термін служби. Для мінімізації рециркуляції пилу фільтри ПОВИННІ бути правильно встановлені та мають перебувати в належному/справному стані.

**▲ ОБЕРЕЖНО.** При роботі з фільтрами слід використовувати відповідні засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисна маска і рукавички.

## ЗНЯТТЯ ФІЛЬТРА CLEAN CONNECT™ (рис. H)

1. Встановіть перемикач увімкнення/вимкнення <sup>3</sup> в положення ВИМК (O) і від'єднайте шнур живлення від розетки.
2. Розблокуйте засувки кришки <sup>5</sup> та зніміть верхню кришку <sup>4</sup> з контейнера для пилу. Переверніть верхню кришку і помістіть її на рівню горизонтальну поверхню.
3. Захопіть кожен фільтр <sup>9</sup> за пластикову торцеву кришку, як показано на рисунку, поверніть фільтр проти годинникової стрілки й обережно вийміть його, стежачи за тим, щоб сміття не потрапило в монтажний отвір.
4. Якщо необхідно очистити внутрішню частину верхньої кришки <sup>4</sup> протріть ганчіркою, змоченою слабким мильним розчином і зачекайте поки вона висохне. Утилізуйте ганчірку у відповідний контейнер.
5. Огляньте фільтри на предмет зносу, розривів та інших пошкоджень.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** ОБОВ'ЯЗКОВО замініть фільтри у разі виникнення будь-яких сумнівів щодо їх стану. НЕ продовжуйте використовувати пошкоджені фільтри.

**▲ ОБЕРЕЖНО!** Ніколи не використовуйте для очищення фільтрів стиснене повітря або щітку — це може призвести до пошкодження мембрани фільтра, внаслідок чого пил зможе проникати крізь фільтр. Якщо треба, обережно постукайте фільтр об тверду поверхню або промийте фільтр водою кімнатної температури та зачекайте поки він висохне. Замініть фільтри у разі наявності видимих пошкоджень мембрани фільтра. Термін служби фільтрів зазвичай становить від шести до дванадцяти місяців залежно від умов експлуатації та догляду.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ФІЛЬТРА CLEAN CONNECT™ (рис. I)

1. Переконайтесь, що ущільнювач фільтра <sup>19</sup> встановлено і зафіксовано.
2. Зіставте різьбу фільтра <sup>20</sup> з різьбою верхньої кришки та закрутіть фільтр за годинниковою стрілкою, з помірним зусиллям, поки він не буде добре затягнутий.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Будьте обережні, щоб не пошкодити фільтрувальний матеріал.

3. Встановіть верхню кришку <sup>4</sup> на контейнер для пилу і закріпіть її, закривши засувки кришки <sup>5</sup>.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Для сухого збирання, зніміть губчастий фільтр і встановіть замість нього картриджний фільтр.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ГУБЧАСТОГО ФІЛЬТРА (рис. J)

Цей пиросос потребує мінімального перетворення при переході від сухого до вологого збирання. Невелику кількість рідини можна прибирати, використовуючи чистий картриджний фільтр. Для досягнення найкращих результатів під час збирання великої кількості рідини слід зняти картриджний фільтр і будь-які одноразові або багаторазові пилкові фільтри.

Встановіть губчастий фільтр <sup>21</sup>, як показано на рис. J. Губчастий фільтр допомагає захистити двигун і мінімізує імовірність потрапляння водяного туману у вихідний потік відпрацьованого повітря або утворення крапель рідини навколо кришки.

## ВИДУВАННЯ ПОВІТРЯ (рис. L)

Цей пиросос для вологого/сухого прибирання має знімну повітродувку. Дотримуйтесь наведених нижче інструкцій під час

## Оригінал

її зняття та використання.

**▲ ОБЕРЕЖНО!** Щоб зменшити ризик порушення слуху, носіть навушники під час тривалого використання пиლოსоса/повітродувки або тривалого перебування в шумному оточенні.

**▲ ОБЕРЕЖНО!** Надягайте пилозахисну маску, якщо при роботі у режимі повітродувки утворюється пил, який можна вдихнути.

1. Переконайтесь, що шнур живлення від'єднано від розетки.
2. Натисніть кнопку **15** розблокування повітродувки та підійміть повітродувку з кришки.
3. Приєднайте перехідник **22** та жорстку трубу **23** до отвору повітродувки **24**. Злегка поверніть, щоб надійно з'єднати частини.
4. Приєднайте насадку для прибирання в автомобілі **24** або насадку для накачування (залежно від роботи, що виконується) до жорсткої труби повітродувки **23**. Злегка поверніть, щоб затягнути з'єднання.
5. Вставте вилку в розетку. Повітродувка готова до використання.
6. Увімкніть прилад, пересунувши перемикач увімкнення/вимкнення з положення «О» в положення «I» або «II».

## СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПИЛУ (рис. К)

**▲ ОБЕРЕЖНО!** Щоб зменшити ризик отримання травматичних поранень через ненавмисний запуск, від'єднайте кабель живлення від розетки перед тим, як спорожнити контейнер для пилу **6**.

Від'єднайте блок верхньої кришки. Для цього відкрийте затискачі кришки з обох боків пиლოსоса, потягнувши їх назовні. Підійміть та зніміть блок верхньої кришки.

1. Вивантажте вміст контейнера у відповідний бак для відходу.
2. Рідину можна зливати через зливний отвір.
3. Перед зливанням рідини вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки. Зніміть кришку зливого отвору та злийте рідину в відповідний каналізаційний отвір. Коли вся рідина буде злита, знову встановіть зливу кришку в початкове положення.
4. Щоб продовжити використання, під'єднайте шнур живлення до розетки та увімкніть прилад.

## ЗБЕРІГАННЯ (рис. А)

1. Спорожніть контейнер для пилу, див. підрозділ «СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПИЛУ».
2. Очистьте пиლოსос всередині й зовні. Див. розділ «ОЧИЩЕННЯ».
3. Очистьте або замініть фільтри, див. розділ «ФІЛЬТРИ».
4. Шланг можна обернути навколо кришки, закріпивши його у тримачах для шланга, як показано на рис. А. Шнур живлення можна обернути навколо ручки для переміщення та відкидного важеля для зняття шнура, як показано на рис. Е. Щоб швидко звільнити шнур, натисніть на відкидний важіль для зняття шнура **16** біля ручки. Розмістіть прилад у сухому приміщенні та вживіть заходів, що виключають можливість його несанкціонованого використання.

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

**▲ ОБЕРЕЖНО.** Оскільки ми не тестували з цим виробом будь-яке інше приладдя, крім рекомендованого компанією DeWALT, використання такого приладдя може бути небезпечним.

Щоб зменшити ризик травмування, використовуйте цей виріб тільки з приладдям, рекомендованим компанією DeWALT.

## ОЧИЩЕННЯ

Очистьте зовнішню поверхню пиლოსоса для вологого/сухого прибирання тканиною, змоченою теплим м'яким мильним розчином.

Очищення контейнера:

1. Вивантажте сміття.
2. Ретельно вимийте контейнер теплою водою та мильним розчином.
3. Протріть сухою тканиною.

Додано примечание ([SA2]): Згідно з текстом та рисунком тут має бути номер 14. Номер 24 — це "Насадка для прибирання в автомобілі"

Оригінал

#### TROUBLESHOOTING

Незначні несправності часто можна усунути без звернення до служби підтримки клієнтів.

НЕСПРАВНІСТЬ	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Не працює двигун	Перевірте шнур живлення, вилку та розетку. Переконайтесь, що перемикач увімкнення/вимкнення встановлено в положення УВІМК («I») або «II».
Зменшення потужності всмоктування	Видаліть засмічення у насадці для підлоги, подожжувача для шланга, шлангу або фільтрі. Замініть одноразовий мішок для пилу. Перевірте, чи правильно встановлені фільтри. Очистьте або замініть фільтр. Спорожніть контейнер, див. підрозділ «СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА» розділу «ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ».
Пилосос зупиняється	Спрацював пристрій захисту від теплового перевантаження: 1. Вимкніть пилосос і від'єднайте його від мережі живлення. 2. Спорожніть контейнер, якщо треба. 3. Зачекайте поки прилад охолоне. 4. Під'єднайте шнур живлення до відповідної електричної розетки та встановіть перемикач увімкнення/вимкнення в положення УВІМК («I») або «II») для перевірки.
Під час всмоктування пил виходить у повітря	Перевірте, чи правильно встановлені фільтри. Переконайтесь, що фільтри не пошкоджені. Замініть фільтри, якщо треба. Переконайтесь, що ущільнювачі фільтра надійно встановлені на своїх місцях. Перевірте встановлення верхньої кришки.



#### ▲ ОБЕРЕЖНО!

Цей виріб НЕ можна використовувати для фільтрації патогенів, наприклад збудників COVID-19. Дотримуйтесь вимог місцевих, регіональних і державних норм і правил щодо методів виконання робіт з очищення.

ГАРАНТІЯ

**НА 3 РОКИ НА ВИРОБИ DEWALT EUROPEAN POWER TOOLS**

У компанії DeWALT впевнені в якості своєї продукції й тому компанія пропонує унікальні гарантійні умови для професійних користувачів свого інструменту. Дані гарантійні умови є додатковими та ніяк не обмежують Ваші права як професійного, так і непрофесійного користувача. Ця гарантія діє в межах території держав-членів Європейського Союзу та Європейської зони вільної торгівлі.

Гарантійні умови DeWALT European PPT можна отримати в місцевому представництві DeWALT, у продавця або на вебсайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com). Якщо Ваш виріб DeWALT вийде з ладу протягом 36 місяців з дати покупки внаслідок неякісних матеріалів або неякісного виготовлення, DeWALT безкоштовно замінить всі дефектні деталі або, на власний розсуд, замінить виріб.

Компанія DeWALT залишає за собою право відмовити в задоволенні будь-якої претензії щодо гарантійного обслуговування, якщо уповноваженим сервісним центром буде встановлено, що претензія не відповідає зазначеним Гарантійним умовам DeWALT European.

Якщо Ви бажаєте оформити гарантійну претензію, зверніться до продавця або уточніть адресу найближчого уповноваженого сервісного центру DeWALT через вебсайт, в каталозі DeWALT або зв'яжіться з представництвом DeWALT за адресою, що вказана в цій настанові користувача.

Перелік уповноважених сервісних центрів DeWALT, а також вся необхідна інформація про сервісне обслуговування доступна на вебсайті: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**ГАРАНТІЯ НА 3 РОКИ НА ВИРОБИ DEWALT EUROPEAN POWER TOOL (PT)**

Гарантія DeWALT European PT на ваш виріб становить 3 роки від дати покупки за умови виконання наступних умов.

**1. Загальні положення та умови**

- 1.1. DeWALT European PT надає 3 роки гарантії першому власнику виробу DeWALT, який придбав виріб DeWALT в офіційного дилера DeWALT European для особистих або професійних цілей. Гарантія, яку надає DeWALT European PT, не поширюється на користувачів, які придбали виріб DeWALT для перепродажу або здачі напрокат.
- 1.2. Дана гарантія не підлягає передачі, та надається тільки першому власнику виробу DeWALT, який придбав і зареєстрував його як зазначено вище.
- 1.3. Окрім положень та умов, викладених у цьому документі, також застосовуються положення та умови, зазначені в Гарантійних зобов'язаннях компанії DeWALT European PT.
- 1.4. Ремонт або заміна виробу за цією гарантією не подовжує та не поновлює термін гарантії. Трирічний термін гарантії починається з дати першої покупки виробу та закінчується через 36 місяців після неї.
- 1.5. Цей виріб було виключено з політики DeWALT 30-1-1, скасовано 01.01.2016.
2. Трирічна гарантія DeWALT European PT не поширюється на такі вироби: Окрім виключень, зазначених у розділі 3 Гарантійних зобов'язань компанії DeWALT European PT, гарантія також не поширюється на такі вироби бренду DeWALT: Крипильні інструменти, зокрема цяхозабивні, порохові ударні інструменти. Акумулятори та зарядні пристрої. Реконструйовані або відновлені вироби, що мають додаткове маркування 'Factory rework' (заводська переробка) та/або 'Q'. Компресори та генератори.
3. Оформлення гарантійної претензії
- 3.1. Щоб оформити гарантійну претензію, зверніться до продавця або уточніть адресу найближчого уповноваженого сервісного центру DeWALT на вебсайті: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).
- 3.2. Виріб DeWALT має бути повернено продавцю або уповноваженому сервісному центру DeWALT в оригінальній комплектації та з документами, що підтверджують факт купівлі.
- 3.3. Компанія DeWALT залишає за собою право відмовити в задоволенні будь-якої претензії щодо гарантійного обслуговування, якщо уповноваженим сервісним центром буде встановлено, що несправність виникла не внаслідок дефекту матеріалів або виготовлення, або що претензія не відповідає зазначеним Гарантійним умовам DeWALT European PT.
4. Внесення змін до умов та положень
- 4.1. Компанія DeWALT залишає за собою право переглядати та змінювати, на власний розсуд, свою гарантійну політику, гарантійний термін і критерії відповідності продукції без попереднього повідомлення.
- 4.2. З гарантійними умовами DeWALT European у поточній редакції можна ознайомитися на вебсайті: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), у вашого місцевого дилера DeWALT або в представництві DeWALT.

**Декларація відповідності нормам ЄС**  
**Директива щодо машин, механізмів і машинного обладнання**



Компанія ALTON заявляє, що вироби, що зазначені в розділі «Технічні характеристики» відповідають вимогам:  
2006/42/EC, EN60335-1 / EN60335-2-69  
Ці вироби також відповідають Директивам 2011/65/EU та (EU) 2015/863

© 2024 Авторське право належить DeWALT.  
DeWALT®, логотип DeWALT® і GUARANTEED TOUGH® є товарними знаками компанії Stanley Black & Decker Inc або її філій та використовуються на умовах ліцензії.

Вироблено за ліцензією Alton Ltd. Group

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до компанії ALTON за адресою:

Alton Europe B.V.

Logistiekweg 18 4906 AB Oostergaun

Нідерланди

Ел. пошта: [EUSales@altonindustries.com](mailto:EUSales@altonindustries.com)

Інформацію стосовно служби підтримки можна отримати на вебсайті нашого онлайн-центру обслуговування клієнтів: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)